

발행: 미노오시국제교류협회 MAFGA(Minoh Association For Global Awareness)

TEL:072-727-6912

e-mail: info@mafga.or.jp

URL: http://www.mafga.or.jp

『미노오포스트』는 미노오시, 다문화교류센터, 미노오시 국제교류협회(MAFGA)의 알림을 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어로 번역하여 발행하고 있습니다. 미노오시에서의 알림은, 『모미지다요리』(매월, 미노오시가 만들어 시민에게 발송하는 정보지)중에서, 특별히 중요한 기사를 선정하고 있습니다. MAFGA 가 2 개월에 1 회 만들어, 외국인시민에게 발송하고 있는 『미노오포스트』를 받고 싶으신 분은, MAFGA 로 연락해 주세요.

태풍, 호우시 자신의 생명을 지키는 행동이란?

재해시 자신의 생명을 지키기 위해서는 안전한 장소로 피난해야 할 때가 있습니다. 「피난한다」라는 것은 「피난소에 간다」라는 것만은 아닙니다. 올해는 많은 사람들이 모이는 피난소에서 신종 코로나바이러스 감염이 확대될 우려가 있습니다. 그때가 되어서 당황하지 않기 위해서 평소부터 어떻게 행동할 것인지를 생각하거나 가족과 함께 의논합니다.

여러분과 여러분 가족에게 있어서 가장 안전하고 확실한 행동은 무엇일까요? 다음의 내용을 순서대로 읽어보고, 가장 최선책이 무엇인가 생각해 보세요.

1. 자신이 살고 있는 장소는 안전한지 어떤지

미노오시의 「방재지도(2019년 5월 발행. 보존판)」에는 재해시 많은 양의 물이나 흙이 흘러들 위험이 있는 지역이 빨간 색과 노란 색으로 표시되어 있습니다. 자신이 살고 있는 곳이 들어있는지 없는지를 확인합니다.

「방재지도(2019년 5월 발행. 보존판)」를 가지고 있지 않는 사람은 미노오 시청, 도요카와 지소, 도도로미 지소에서 받을 수 있습니다. 미노오시의 홈페이지(https://www.city.minoh.lg.jp/bousai/hazardmap/hazardmap_top.html) 또는 QR 코드로도 볼 수 있습니다.



2. 어디로 피난할 것인지

「방재지도」에 자신이 살고 있는 곳에 색이 칠해져 있다면, 재해시는 안전한 장소로 피할 필요가 있습니다. 다만, 자신의 집이 튼튼한 건물로 2층 이상의 집이라면, 밖으로 나가지 않고 자신의 집의 윗층으로 피난해도 좋습니다. 또한 안전한 장소에 있는 친척이나 친구 집으로 가는 방법도 있습니다. 다만, 호우가 쏟아질 때 밖으로 나가거나 차로 이동하는 것은 위험합니다. 자기 가족은 어떻게 할 것인지 미리 정해둡시다.

「방재지도」에 색이 칠해져 있지 않은 곳에 살고 있는 사람은 집에서 가장 안전한 곳에 있도록 합니다.

3. 언제 피난할 것인지

피난이 필요하게 되었을 때는 미노오시에서 3종류(「피난준비」, 「피난권고」, 「피난지시(긴급)」)의 긴급정보가 발표됩니다. 미노오시의 홈페이지, 시민안전메일 등으로 올바른 정보를 알고, 피난의 행동을 시작합니다.

4. 피난소에 갈 때

살고 있는 곳이나 건물에 따라서는 「피난소에 간다」는 것이 적절한 행동이 됩니다. 또, 「혼자서 집에 있으면 불안하다」라고 생각하는 사람도 피난소에 갈 수 있습니다. 미노오시가 피난소를 개설할 때는 신종 코로나바이러스 감염을 막기 위한 여러가지 준비를 합니다. 피난소에 갔을 때는 (a)사람과의 거리를 넓게 둔다, (b)마스크를 착용한다, (c)손이나 손가락을 잘 씻는다, 등의 기본적인 규칙을 잘 지켜 주세요.

외국인 시민에게 듣는다

지역에 사는 여러나라 사람들이 어떻게 지역사회에 참여하고 있는가에 대해서 인터뷰 형식으로 소개합니다. 이번에는, 「신종 코로나바이러스의 영향」을 테마로 얘기했습니다.

제 18 회 션 존즈(Sean Jones)

◆캐나다 위니펙시 출신의 션씨.



미노오시에는 핑크라는 이름의 치와와와 살고 있습니다. 2006년에 일본에 왔습니다. 영어 회화 스쿨 등에서 영어를 가르치고 있다가, 2018년에 이바라기시에서 자신의 영어회화 스쿨 "Catch English"를 시작했습니다. 지금은 그 스쿨의 경영과 강사를 겸하고 있습니다.(인터뷰자: 고니시 앳트우드 나츠코)

-신종 코로나바이러스의 긴급사태선언 뒤, 영어회화 스쿨은 어떻게 했습니까?

수업을 쉬지 않고, 수강생들의 희망에 따랐습니다. 잠시 수업을 중단한 사람도 있었고, 온라인 렛슨을 받은 사람도 있었습니다. 고등학교나 유치원 등에서도 영어를 가르치고 있습니다만, 학교 관계는 다 휴교가 되어서 수업이 없어졌습니다.

-그럼, 수입이 줄었겠네요?

네, 50%이상 줄었습니다. 5월이 가장 심했습니다. 6월과 7월은, 렛슨료를 받은 채 권 사람들의 대체수업을 해서, 새로운 수입은 적었습니다. 쉬고 있다가 그대로 스쿨을 그만 둔 사람도 있습니다.

-지속화 급부금은 신청했습니까?

네, 신청했습니다. 지금 결과를 기다리고 있습니다.

-그 신청은 알기 쉬웠습니까?

아뇨, 알기 어려웠습니다. 그래도 그것은 신청방법이 아닙니다. 제 영업의 형태가 이 급부금을 받는 대상이 되는지 어떤지를 알기가 어려웠습니다. 제가 경영하는 영어회화 스쿨의 수입만이 아닌, 스쿨 밖에서 가르치고 있는 수입도 있어서 복잡했습니다. 상당한 사람들 사이에도 의견이 틀렸습니다.

-신종 코로나바이러스의 영향으로, 가장 힘들었던 점은 무엇입니까?

이 상황이 언제까지 계속되는지가 보이지 않는 것입니다. 다음에 어떤 일이 일어날지, 자신이 무엇을 할 수 있는지, 알 수 없었습니다. 수강생들로부터 스쿨을 그만두겠다는 연락이 올 때마다 낙담했습니다.

그리고 또 한가지는 캐나다에 살고 있는 가족의 일입니다. 아버지가 당뇨병으로 최근 양쪽 다리의 발목 절단수술을 했습니다. 아직 입원중이고요. 그래도 저는 아버지를 만나러 갈 수가 없습니다. 지금 일본을 떠나면 입국제한이 있어서 언제 돌아올 수 있을지 알 수 없기 때문입니다.

-신종 코로나바이러스의 영향으로 영어회화 스쿨 경영에 대한 션씨의 생각은 바뀌었습니까?

네, 수강생들의 상황에 맞추어 더 유연하게 대처하게 되었습니다. 수강생이 렛슨을 쉴 때의 캔슬료를 없앴습니다. 그렇게 하면 수강생도 자유롭게 쉴 수가 있고, 또 언제든지 돌아올 수가 있습니다. 온라인 렛슨도 시작했습니다. 전에는 스쿨에서의 렛슨이 가장 좋다고 생각해서 온라인은 생각도 하지 않았었습니다. 그래도 지금은 온라인 렛슨의 좋은 점을 살려 여러가지 방법을 모색하고 있습니다.

또한, 이것은 전부터 하고 있는 것이지만, 영어회화 스쿨이 있는 지역의 사람들에게 이 스쿨과 제 자신을 더 가깝게 느끼도록 노력하고 있습니다. Catch English가 어떤 스쿨인지를 알 수 있도록 새로운 전단지들을 스스로 만들어서 돌렸습니다. 수강생의 친구들도, 렛슨과 상관없이 스쿨에 오는 것을 환영합니다. 지역의 축제 등에도 참가하고 있습니다. 「션은 이 지역 사람」이라고 생각해 주길 바랍니다. 할 수 있는 것을 해나가는 수 밖에 없다고 생각합니다. 욕심내지 않고 계속 노력해 가겠습니다.

미노오시에서의 알림

미노오시 홈페이지의 오른쪽 위의 <Multilingual> 을 클릭하면, **히라가나가 붙여진 일본어**, **한국어.조선어**, **중국어**, **영어** 페이지를 볼 수 있습니다.URL <http://www.city.minoh.lg.jp/> 여기에 써여 있는 정보는 2020년 7월 16일 현재의 것입니다. 신종 코로나바이러스 감염확산의 영향으로 이벤트 일정이나 내용이 바뀔지도 모릅니다. 최신정보는 미노오시 홈페이지에서 확인해 주세요.

신종 코로나바이러스

●특별정액급부금 신청은 하였습니다가?

미노오시에 주민 등록이 있는 사람은 1인당 100,000 엔을 받을 수 있습니다. 대상 세대에게 신청서를 5월말에 우편으로 보냈습니다. 신청 기한은 2020년 8월 31일(월)입니다. 기한이 지나면 급부금을 받을 수 없습니다. 신청이 아직인 사람은 서둘러 신청해 주세요.

대상: 2020년 4월 27일에 미노오시에 주민등록이 있는 모든 사람

금액: 1인당 100,000 엔

신청방법

- (1)도착한 신청서의 노란색 부분에 세대주의 은행 계좌번호 등을 쓴 후 날인합니다. (서명도 괜찮습니다.)
- (2)운전면허증 등 신분을 증명하는 서류의 복사과 계좌번호와 이름을 확인할 수 있는 페이지의 복사를 동봉합니다.
- (3)함께 들어있는 회신용 봉투를 사용해서 시청에 보내주세요.

신청 기한: 2020년 8월 31일(월)

수령 방법: 신청 접수부터 한달 이내에 세대 전원분을 합산해서 지정한 계좌에 입금됩니다.

문의: 特別定額給付金室(특별정액급부금실)

전화: 072-724-6781 팩스: 072-724-6819

e-mail: soumu@maple.city.minoh.lg.jp

●한부모 가정에 대한 임시 특별급부금

한부모 가정으로 아동부양수당을 받을 수 있는 사람, 한부모 가정의료증을 받고 있는 사람은 임시 특별급부금(a.기본급부와 b.추가급부)을 받을 수 있습니다. 급부금을 받을 수 있는 사람은 다음의 한부모 가정의 아버지, 어머니, 양육자(부모가 아닌 아이를 양육하고 있는 사람)입니다. 아래의 (1)과 (2)에 해당되는 사람은 7월에 신청서를 보냈습니다.

a.기본급부

금액: 1가정 50,000 엔, 둘째 이후 1인당 30,000 엔

대상:

- (1)아동부양수당을 받고 있거나, 또는 그와 비슷한 수입이 있는 사람
- (2)아동부양수당을 받을 수 있지만 공적 연금을 받고 있기 때문에 2020년 6월의 아동부양수당의 지급이 없는 사람
- (3)수입이 많아서 아동부양수당의 대상이 안되는 사람이 신종 코로나 바이러스로 인해서 수입이 (1)과 같은 정도까지 줄어든 사람

신청방법:

- (1)수속은 필요없습니다.
- (2)신청서를 발송해 주세요.
- (3)신청서를 미노오시 홈페이지에서 다운로드해서 필요한 서류와 함께 보내주세요.

b.추가급부

금액: 1가정 50,000 엔

대상: 위의 (1)과 (2)의 사람으로 신종 코로나바이러스로 인해서 수입이 줄어든 사람

신청방법: 신청서를 발송해 주세요.

신청기한: 2020년 9월 30일(수) (a.기본급부와 b.추가급부)

※가족의 DV로 인해서 미노오시내에 피난하고 있는 사람도 신청할 수 있습니다. 자세한 것은 문의해 주세요.

문의: 子育て支援課(육아지원과)

전화: 072-724-6738 팩스: 072-721-9907

e-mail: kodomo@maple.city.minoh.lg.jp

●「미노오 쇼핑 할인쿠폰」

미노오시는 쇼핑할 때 쓸 수 있는 할인권을 대상이 되는 세대에 7월말에 우편으로 보냈습니다. 세대 전원분을 합친 것이 도착합니다. 할인권을 쓸 수 있는 기한은 2020년 12월 31일(목)까지입니다.

대상: 2020년 7월 15일에 미노오시에 주민등록이 있는 사람
금액: 1인당 2,000 엔 (500 엔×4 장)

사용할 수 있는 가게: 미노오시에 있는 가게. 사용할 수 있는 가게의 이름과 장소는 할인권과 함께 보내온 리스트에 써여 있습니다.

사용방법: 쇼핑 금액 1,000 엔마다 500 엔 할인권 1장을 쓸 수 있습니다

문의: 箕面営業室(미노오영업실)

전화: 072-724-6727 팩스: 072-722-7655

e-mail: eigy@maple.city.minoh.lg.jp

●미노오역 앞·사쿠라이·마키오치

자전거 주차장의 학생 정기주차권

학교에서의 수업이 없어져서 자전거 주차장에서 2020년 4월, 5월에 학생정기주차권을 사용하지 못한 사람은 「학생정기주차권교환권」을 받을 수 있습니다. 자세한 것은 문의해 주세요.

신청 장소: 각 자전거 주차장의 정기주차권 판매 창구

신청 기한: 2020년 8월 31일(월)까지

문의:

(1)미노오역 앞 자전거주차장: 箕面都市開発株式会社
(미노오 도시개발주식회사)

전화: 072-721-1441 팩스: 072-721-1120

e-mail: inf@minoh-wave.net

(2)사쿠라이·마키오치 자전거주차장: 箕面市シルバーセンター(미노오시 실버인재센터)

전화: 072-723-8077 팩스: 072-721-5315

e-mail: m-silver@hcn.zaq.ne.jp

복지

●장애자수첩의 갱신에 대해서

◆갱신 서류를 제출하는 날을 연장할 수 있습니다.

신종 코로나바이러스 영향으로 갱신 수속 서류를 제출하는 날을 연장할 수 있습니다.

대상: 2020년 3월 1일부터 2021년 2월 28일에 유효기한이 오는 정신장애자 보건복지수첩, 재인정이 필요한 신체장애자 수첩, 또한 판정이 필요한 양육수첩을 가지고 있는 사람

◆장애자수첩을 카드로 만들수 있습니다.

신체장애자수첩, 정신장애자 보건복지수첩은 10월 1일부터 종전대로 수첩을 계속 가지거나 새롭게 전자정보가 들어있는 카드를 받을지를 선택할 수 있습니다. 카드를 선택할 경우는 2020년 10월 1일 이후에 신청이 필요합니다.

(1) 대상:

- a.신체장애자수첩을 가지고 있는 사람은 생일이 있는 달
- b.정신장애자보건복지수첩을 가지고 있는 사람은 유효기한의 전후 3개월
- c.새롭게 신체장애자수첩/정신장애자보건복지수첩을 신청하는 사람

(2) 신청장소: 미노오 라이프프라자 종합창구
자세한 것은 문의해 주세요.

문의: 障害福祉室(장애복지실)

전화: 072-727-9506 팩스: 072-727-3539

e-mail: syougai Fukushi@maple.city.minoh.lg.jp



건강보험

●2020년 8월부터의 국민건강보험 「한도액 적용 인정증」

국민건강보험에 가입하고 있는 사람에게 알립니다. 다른 건강보험도 비슷한 제도가 있으므로 가지고 있는 보험증에 찍어 있는 창구에 상담해 주세요.

입원이나 수술을 하면 병원에 지불하는 의료비가 비싸집니다. 그때 「한도액적용 인정증」을 보이면 의료비가 싸게 될 경우가 있습니다. 어느정도 싸게 될지는 연령이나 전년도의 수입 등에 따라서 정해집니다. 낮은 인정증의 유효기한은 7월 31일입니다. 새로운 인정증이 필요한 사람은 시청(의료보험·연금·개호창구)에서 신청해 주세요. 신청할 때 (1)국민건강보험 피보험자증, (2)본인 확인할 수 있는 것(운전면허증이나 재류카드 등), (3)마이넘버를 확인할 수 있는것(마이넘버카드 또는 통지카드), (4)도장이 필요합니다. 2019년중의 수입의 신고도 필요합니다. 우편으로도 신청할 수 있습니다.

문의: 国民健康保険室(국민건강보험실)

전화: 072-724-6734 팩스: 072-724-6040

e-mail: kokuho@maple.city.minoh.lg.jp

연금

●국민연금보험료를 지불하지 못하는 경우

자영업을 하고 있거나 무직인 사람으로, 수입이 적어서 보험료를 지불하기가 어려운 사람은 보험료를 감액 받거나, 지불을 늦추는 제도(「면제·납부 유예제도」)가 있습니다. 얼마나 보험료를 줄일 수 있을지는 전년의 수입에 따라서 결정됩니다. 이 제도를 이용하고 싶은 사람은 시청 또는 도쿄카와 지소, 도도로미지소에 신청해 주세요.

※신청은 매년 필요합니다. 그러나 2020년 6월 30일까지 「계속신청」을 인정 받은 사람은 신청이 필요 없습니다.

※감액 받은 보험료 또는 지불하지 않았던 보험료를 나중에 지불할 수 있는 제도(「추가납부제도」)도 있습니다. 자세한 것은 시청에 문의해 주세요.

문의: 介護医療年金室(개호·의료·연금실)

전화: 072-724-6735 팩스: 072-724-6040

e-mail: iryouseido@maple.city.minoh.lg.jp

어린이·교육

●아동부양수당·특별아동부양수당

아동부양수당과 특별아동부양수당은 아이를 키우는 아버지 또는 어머니(한부모가정) 혹은 부모는 아니지만 아이를 키우는 사람에게 주는 수당으로 아동수당과는 다릅니다.

◆다음의 사람은 이 수당을 받을 수 있습니다.

어느쪽도 소득이 높은 사람은 받을 수 없습니다. 자세한 것은 양육지원과로 문의해 주세요.

(1)아동부양수당

대상: 다음과 같은 조건으로 아이(18세미만, 장애가 있는 아이는 20세미만)를 키우고 있는 사람은 신청해 주세요.

- a. 부모가 이혼한 상태
- b. 아버지 또는 어머니가 사망한 경우
- c. 아버지나 어머니가 장애를 가지고 있는 경우
- d. 부모가 미혼인 경우 등

금액: 10,180엔~43,160엔 / 월 (2019년 소득에 따라 다름)

(2)특별아동부양수당

대상: 장애가 있는 20세미만의 아이를 키우고 있는 사람

금액: 1급 52,500엔 / 월, 2급 34,970엔 / 월

◆지금 이 수당을 받고 있는 사람에게

아동부양수당을 받고 있는 사람은 「현황신고서」를 제출해 주세요. 특별아동부양수당을 받고 있는 사람은 「소득상황신고서」를 제출해 주세요. 대상인 사람에게 안내서류를 보냅니다. 서류를 제출하는 곳: 어린이종합창구(시청별관 2층)

접수기간: 아동부양수당 8월 1일(토)~8월 31일(월)

특별아동부양수당 8월 11일(화)~9월 11일(금)

문의: 子育て支援課(양육지원과)

전화: 072-724-6738 팩스: 072-721-9907

e-mail: kodomo@maple.city.minoh.lg.jp

●보육원 「입원(入園)예약제도」 신청이 시작

「입원예약제도」는 보육원의 1세 어린이반에 2021년 4월에 들어가고 싶은 사람을 위한 새로운 신청방법입니다. 2019년 도부터 새롭게 시작되었습니다. 지금까지는 1년에 한 번만, 12월경에 접수를 받았습니 다. 이것을 「통상신청」이라고 합니다. 「입원예약제도」를 이용해 신청하면, 2021년 4월에 보육원에 들어갈 수 있는지 없는지를 2020년 9월중순부터 알 수 있습니다. 보육원에 들어갈 수 있는지 없는지를 미리 알게되므로 직장으로 복귀할 계획을 세울 수 있고, 안심하고 아이를 키울 수 있습니다. 지금까지와 마찬가지로 「통상신청」으로 신청할 수 있지만 조금이라도 빨리 보육원에 들어갈 수 있는지를 알고 싶은 사람은 「입원예약제도」로 신청해 주세요.

◆「입원예약제도」로 신청할 때

【신청접수: 11월 13일(금)까지】

신청방법: 미노오시 4개 지역(서부·중부·동부·북부)에서 들어가고 싶은 지역을 선택해 주세요. 지역은 몇 개를 선택해도 상관없습니다. 그리고 선택한 지역에 있는 모든 보육원에 들어가고 싶은 순서로 신청해 주세요.

결과 연락: 2020년 9월중순부터 12월까지 편지(「내정통지」)로, 다닐 지역을 알려드립니다. 2021년 1월말에 편지(「결과통지」)로 실제로 다닐 보육원을 알려드립니다.

◆「통상신청」으로 신청할 경우

【신청접수: 11월 24일(화)~12월 16일(수)】

신청방법: 들어가고 싶은 보육원을 선택해, 순번을 정해서 신청해 주세요. 몇개라도 선택할 수 있습니다.

결과연락: 2021년 1월말

※어느쪽 방법으로 신청해도 실제로 다닐 보육원이 결정되는 것은 2021년 1월말입니다. 보육의 필요성이 높은 사람부터 결정됩니다.

※어느쪽의 신청방법이 좋은지는 가정에 따라 다릅니다. 자세한 것은 미노오시의 홈페이지를 봐 주세요.

(<https://www.city.minoh.lg.jp/infancy/nyuuenyoyaku.html>)

일본어를 모르는 사람은 MAFGA 에 상담해 주세요.

문의: 子育て総合窓口(어린이 종합창구)

전화: 072-724-6791 팩스: 072-721-9907

e-mail: infancy@maple.city.minoh.lg.jp

●2021년 4월부터 시립유치원에 자녀를 보내고 싶은 사람

미노오시에서는 4개의 시립유치원이 있습니다. 2021년 4월부터 시립유치원에 들어갈 수 있는 것은 미노오시에 보호자와 함께 살고 있는 4세(2016년 4월 2일~2017년 4월 1일생)와 5세(2015년 4월 2일~2016년 4월 1일생) 어린이입니다. 자녀를 보내고 싶은 사람은 신청해 주세요.

(1) 신청서는 9월 1일(화)부터 9월 30일(수)까지의 기간에 어린이종합창구(시청별관 2층)에서 받을 수 있습니다. 시립유치원에서 받을 수 있습니다.

(2) 신청서를 쓰고, 들어가고 싶은 유치원에 가지고 가 주세요. 접수는 2일간뿐입니다. 주의해 주세요.

10월 1일(목) 9:00~16:30

10월 2일(금) 9:00~16:30

※자세한 것은 『모미지다요리』 9월호에서 알려드립니다.

문의: 子育て総合窓口(어린이 종합창구)

전화: 072-724-6791 팩스: 072-721-9907

e-mail: infancy@maple.city.minoh.lg.jp



●2021년 4월부터 「학동보육(学童保育)」에 신청하고 싶은 경우

「학동보육」이란 학교방과후, 다음과 같은 초등학교 1학년부터 6학년까지의 어린이를 「학동보육실」(초등학교의 비어있는 교실 등)에서 맡아주는 것입니다.

◆대상이 되는 어린이

(1)보호자(아버지나 어머니 등)가 다음과 같은 이유로 방과후 아이를 보살피는 것이 어려운 경우

- a. 일을 하고 있다
 - b. 장기간 병에 걸려있다
 - c. 임신중이거나 어린 아기가 있다
 - d. 가족을 간병중이다 등
- (2)장애가 있는 어린이

◆학동보육 내용

(1)시간

평일...방과후부터 17:00 까지. 19:00 까지 있는 경우도 있습니다 (연장이용이라고 합니다)

토요일·휴교일...8:00~17:00

※일요일, 공휴일, 연말연시는 열려있지 않습니다.

(2)비용

보육료 7,200 엔 / 월 (간식비 포함), 연장이용 250 엔 / 일

◆신청방법

2020년 9월 1일 (화) 부터 10월 1일

(목) 까지 어린이 종합창구 (시청별관 2층)에서 신청해 주세요. 신청서는 시청 어린이종합창구에 놓여 있습니다.

미노오시 홈페이지에서도 다운로드가 가능합니다.

(<https://www.city.minoh.lg.jp/e/dushien/gakudou1.html>)

※이미 「학동보육」에 들어가 있고 내년에도 계속하고 싶은 경우는 지금 들어가 있는 「학동보육실」에 신청해 주세요.

문의: 子ども総合窓口(어린이종합창구)

전화: 072-724-6791 팩스: 072-724-6010

e-mail: edushien@maple.city.minoh.lg.jp

생활

●쓰레기봉투 교환권을 보냈습니다.

미노오시에서는 가연쓰레기를 버릴 때 정해진 봉투를 사용해야 합니다. 이 봉투는 「교환권 (엽서)」이 있으면 지정된 편의점, 슈퍼 등에서 무료로 받을 수 있습니다. 교환권은 8월 초에 보냈습니다. 쓰레기봉투를 받을 수 있는 것은 12월 28일 (월) 까지입니다. 이 날을 지나면 받을 수 있는 매수가 적어집니다. 올해부터 선택할 수 있는 쓰레기봉투의 크기가 20ℓ, 30ℓ, 40ℓ의 3 종류로 됩니다. 쓰레기봉투를 받으러 갈 때는 봉투를 넣을 수 있는 큰 봉투를 가지고 가 주세요.

(1)다음의 가정은 추가로 받을 수 있습니다. 그 교환권은 8월 중순에 도착합니다.

a. 2020년 9월 30일에 3세가 되지 않은 아이가 있는 가정 (사전신청은 필요없습니다)

b. 65세이상 또는 신체에 장애가 있고 종이거저귀를 사용하고 있는 사람이 있는 가정 (사전신청이 필요합니다. 시청 환경정비실에 신청해 주세요)

(2)다음의 사람은 수속을 하면 쓰레기봉투를 받을 수 있습니다.

a. 2020년 7월이후에 아이가 태어난 사람. 또는 3세가 되지 않은 아이와 함께 미노오시로 이사한 사람: 시청에 출생신고·전입신고 수속을 할 때 받을 수 있습니다.

b. 65세이상 또는 신체에 장애가 있고 처음으로 종이거저귀를 사용하게 된 사람: 시청 환경정비실에서 신청해 주세요. 교환권을 보내드립니다.

문의: 環境整備室(환경정비실)

전화: 072-729-2371 팩스: 072-729-7337

e-mail: seibi@maple.city.minoh.lg.jp

MAFGA에서의 알림

문의: 미노오시국제교류협회 (MAFGA)

전화: 072-727-6912 팩스: 072-727-6920

e-mail: info@mafga.or.jp

●미노오 cinema 상영회

매월 1개의 영화를 선택해서 상영합니다.

일시: 9월 19일 (토) 18:00~20:00

장소: 多文化交流センター(다문화교류센터)

내용: 영화 「그린·라이~에코의 거짓말」 상영

정원: 10명 (선착순)

비용: 800 엔 (일반), 500 엔 (대학생 및 MAFGA 회원), 200 엔 (초등학생~고등학생)

●페르산댄스 콘서트~유구한 세계로의 초대

페르산댄스를 페르시아 음악의 라이브연주와 함께 즐길 수 있습니다. 이란 출신의 메뉴슈 씨 그룹이 출연합니다.

일시: 9월 26일 (토) 16:00~17:00

장소: 다문화교류센터 강좌실

정원: 30명 (신청순)

비용: 찬조회원·대학생 2,200 엔, 일반 3,300 엔

●다문화체험·교류·배움클럽 「마후갓꼬」

어린이들이 지역에 사는 외국인 시민과의 교류를 통해서 다문화를 체험하고 배웁니다. 이번에는 태국의 식문화를 소개합니다.

일시: 10월 3일 (토) 10:00~12:00

장소: 다문화교류센터

강사: 나카가와 나파라위 씨 (태국출신)

대상: 초등학생

정원: 10명 (신청순)

비용: 무료

신청: 9월 8일 (화) 9:00~

전화나 팩스로 신청해 주세요.

이벤트 정보

●2020년의 「다민족 페스티벌」은 중지

「다민족페스티벌」은 1년에 한 번, 지역에 살고 있는 사람들이 국적이나 언어, 세대 등의 「차이」를 넘어 함께 만들어 온 MAFGA의 축제입니다. 축제를 통해 서로를 알고 다문화적인 지역만들기를 추진해 가는 것을 목표로 하고 있습니다. 올해는 신종 코로나바이러스 감염확산을 막기위해 중지합니다. 출연자나 자원봉사자 모집 등도 없어졌습니다.

문의: 다민족페스티벌 실행위원회 (MAFGA)

전화: 072-727-6912 팩스 FAX:072-727-6920

email: info@mafga.or.jp

미노오시 국제 교류 협회(MAFGA)는, 외국인 시민이 일본 생활에서 곤란하지 않도록, 여러가지 사업을 하는 재단입니다. 다양한 나라와 문화, 세대의 사람들이, 서로서로 만남의 기회를 만들고 있습니다. 개관시간: 화요일~일요일, 휴일인 월요일 8:45~17:15
한국·조선어 번역 봉사자: 숙자·미라·은숙·경희

